

# Les CHAMPIONS

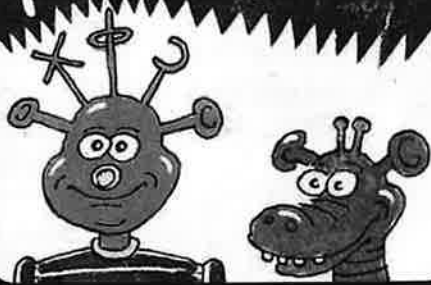


**PLUS** Une surprise  
pour maman

Programme de lecture en français



**BIBLIOBUS**



# — Les champions —

Texte: Amanda Rainger

Illustrations: Viv Quillin

# — Une surprise pour maman —

Texte: Richard Townsend

Illustrations: Steve Bell

Sous la direction de: Richard Townsend

Bestelnummer 540132      ISBN 90 238 1819 9

© 1984 Mary Glasgow Publications Ltd.

© 1985 SPRUYT, VAN MANTGEM & DE DOES B.V. / LEIDEN

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotocopie, microfilm of op welke andere wijze ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgevers.

Voor reproductie(s) zoals bedoeld in artikel 16b en 17 van de Auteurswet 1912 (ten bate van eigen oefening, studie enz. en/of ten bate van organisaties, instellingen enz.) van één of meer pagina's is een vergoeding verschuldigd. Voor inlichtingen betreffende de hoogte en afdracht van de vergoeding kan men zich wenden tot de Stichting Reprorecht te Amstelveen.

# LES CHAMIONS

Voici les Serpents.

Robert joue  
du piano.

Yvan joue  
de la guitare.

Isabelle  
chante et danse.

Jean-Michel joue  
de la batterie.

Elle s'appelle  
Valérie. C'est  
la sœur d'Yvan.

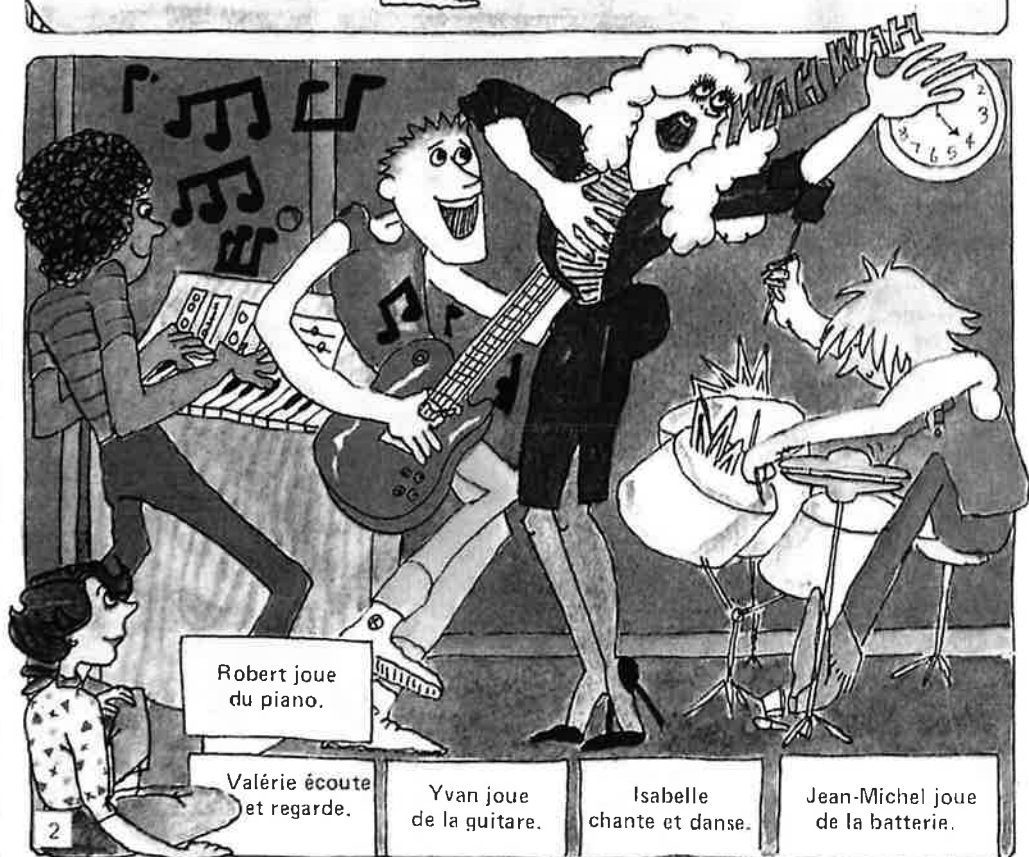
Tu es  
stupide!

Elle chante et  
elle danse.  
Elle adore ça.



Mais...  
qu'est-ce que c'est?  
Robert, regarde!

GRAND  
CONCOURS  
A LA DISCOTHEQUE  
TROUVIZ LES  
CHAMPIONS!



Robert joue  
du piano.

Valérie écoute  
et regarde.

Yvan joue  
de la guitare.

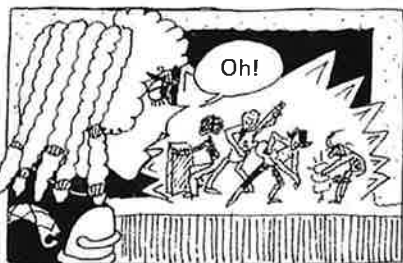
Isabelle  
chante et danse.

Jean-Michel joue  
de la batterie.









# ACTIVITES BIBLIOBUS



**A** In een krantenartikel over de wedstrijd werd alles fout vermeld. Een ding was echter wel goed. Welk feit was dat?

- a. De groep LES SERPENTS heeft drie leden
- b. Jean-Michel speelt gitaar
- c. Robert bespeelt het slagwerk
- d. Isabelle speelt piano
- e. Valérie kwam te laat voor de wedstrijd
- f. LES SERPENTS wonnen zelfs zonder Isabelle

**B** Wie houdt niet van de voorstelling?



Oh, j'adore ça!



Hourra!



Formidable!



Bravo!



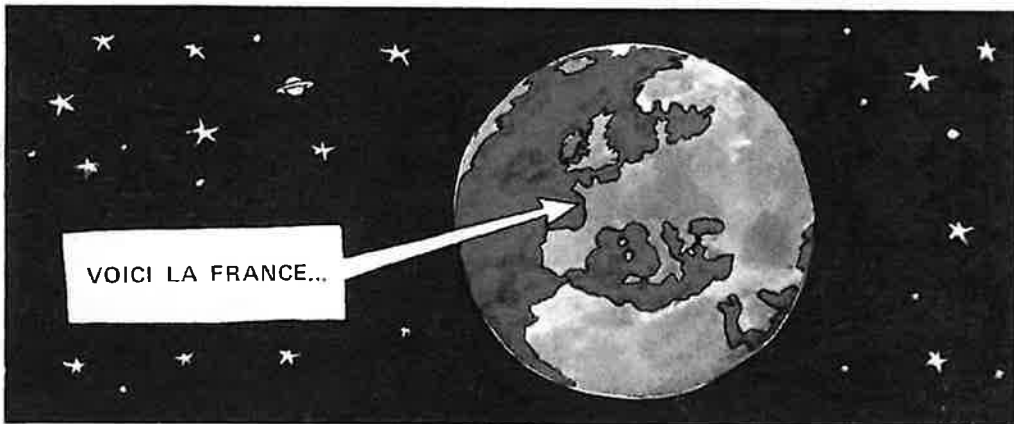
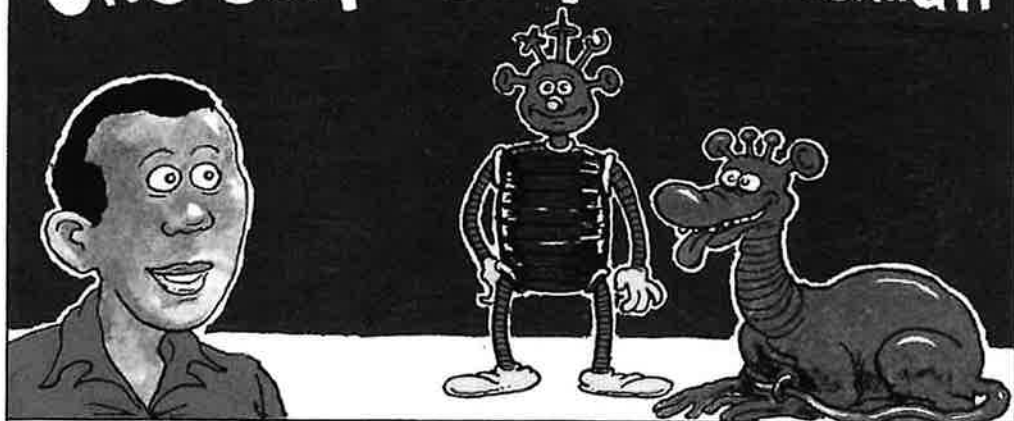
Bah!



Il est fort!



# Une surprise pour Maman

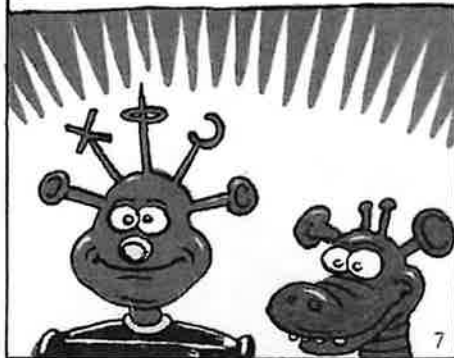


S.G.

... ET VOICI PARIS.  
PIERRE HABITE A  
PARIS, DANS UN  
APPARTEMENT.



QUI EST-CE? C'EST OC ET KIKI...  
DE XODOC.



PIERRE EST DANS LE LIT...  
AVEC OC ET KIKI!



Bonjour, Pierre!  
A table!  
Le petit déjeuner est  
dans dix minutes.

Oui,  
Maman.



Aïe!

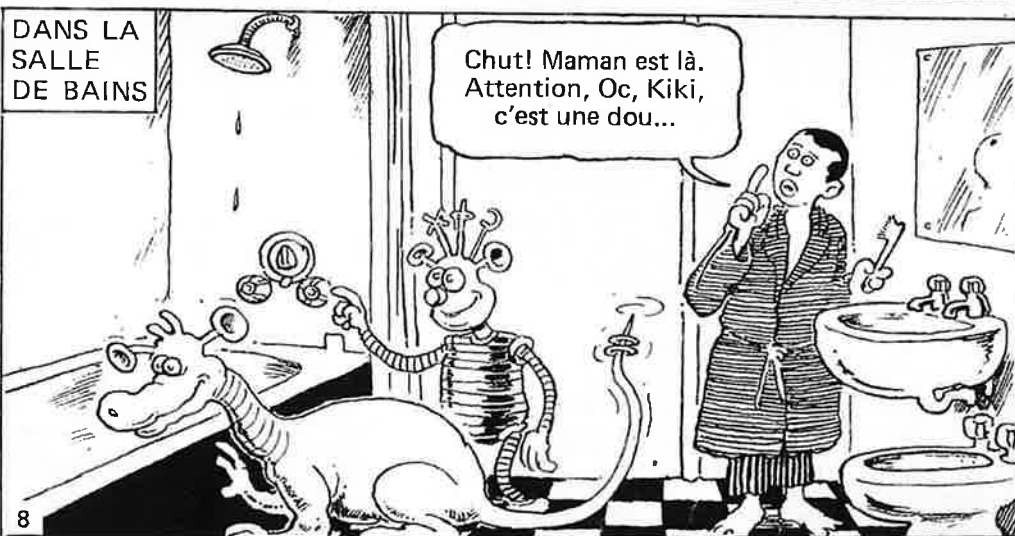
Bonjour,  
Pierre!

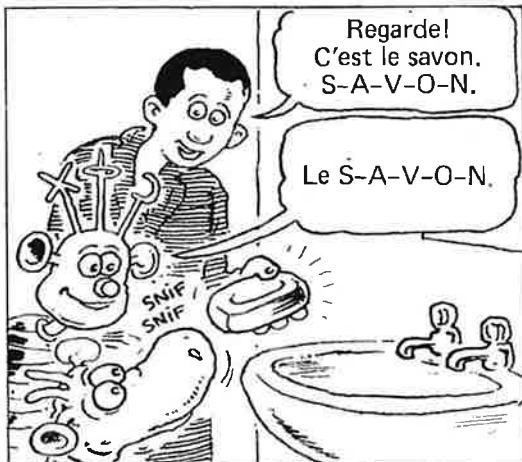
Bonjour,  
Pierrel



DANS LA  
SALLE  
DE BAINS

Chut! Maman est là.  
Attention, Oc, Kiki,  
c'est une dou...







APRÈS DIX MINUTES...

C'est bizarre.

Encore du pain, Maman.

OC AIME LE PAIN...  
KIKI AUSSI!

ATTENTION,  
LE TELEPHONE  
SONNE.

DRING!  
DRING!

Allô,  
oui?

Aïe!

Allô?  
Allô?

Ça va,  
Maman?  
Oh là, là.

Oh là, là!  
Oh là, là!

Allô?  
Allô?

# ACTIVITES BIBLIOBUS



**A** Zoek in de onderstaande zinnen de juiste woorden voor de foutgedrukte (cursieve) woorden.

- Pierre woont in een *huis*,
- Zijn moeder roept dat het ontbijt over *twintig* minuten klaar is, en later, over vijf minuten,
- Pierre is verbaasd wanneer Oc en Kiki *goedendag* zeggen,
- Wanneer zij de badkamer verlaten is mamma in de *eetkamer*.
- Pierre blijft om brood, boter, *chocolade* en sinaasappelsap vragen

**B** Kiki probeert uit te zoeken welk woord in iedere groep niet bij de andere drie hoort. Zijn Frans is niet erg goed. Kan jij hem helpen?

1' cuisine  
téléphone  
salle à manger  
salle de bains

2 pain  
beurre  
sucre  
lit

3 bonjour  
allô  
dix,  
au revoir

4 Pierre  
Oc  
Paris  
Kiki

5 douche  
eau  
appartement  
savon



# VOCABULAIRE

à, au, à l', à la – *op, in, naar (de)*  
j'adore – *ik ben dol op/houd van*  
il/elle aime – *hij/zij houdt van*  
tu aimas – *jij houdt van*  
allô – *hallo (bij telefoneren)*  
appartement – *flat*  
elle s'appelle . . . – *zij heet . . .*  
après – *na*  
arrive – *komt aan, arriveert*  
aussi – *ook*  
avec – *met*

batterie – *slagwerk, drums*  
beurre – *boter*  
bien – *goed*  
bizarre – *vreemd, raar*  
bravo! – *bravo! goed gedaan!*

ça – *dat*  
ça va – *goed, het gaat*  
c'est – *het is*  
chambre – *(slaap)kamer*  
elle chante – *zij zingt*  
chut! – *stil! sst!*  
concours – *wedstrijd*  
confiture – *jam*  
cuisine – *keuken*

dans – *in*  
disque – *grammofoonplaat*  
douche – *douche*

eau – *water*  
elle écoute – *zij luistert*  
encore – *nog eens, opnieuw*  
tues – *je/jij bent*  
il/elle est – *hij/zij is*

et – *en*

formidable – *formidabel*  
fort – *sterk*

grand – *groot*  
il habite – *hij woont*

je (j') – *ik*  
il/elle joue – *hij/zij speelt*  
jour – *dag*  
jus d'orange – *sinaasappelsap*

là – *daar*  
lé, la, les, l' – *de, het*  
lit – *bed*

mais – *maar*  
maman – *mama, moeder*  
il mange – *hij eet*  
Mesdames – *Dames*  
Mesdemoiselles – *Mejuffrouwen*  
Messieurs – *Heren*  
moi – *mij*

où est . . . ? – *waar is . . . ?*

pain – *brood*  
passe – *geef aan*  
petit déjeuner – *ontbijt*  
plus tard – *later*  
pour – *voor*  
préhistorique – *préhistorisch*

qu'est-ce que c'est – *wat is het?*  
qui est-ce? – *wie is het?*

regarde! – *kijk!*  
il regarde – *hij kijkt (naar)*

salle à manger – *eetkamer*  
savon – *zeep*  
Les Serpents – *de Slangen*  
s'il te plaît – *alsjeblieft*  
soeur – *zuster*  
sonne – *belt*  
sous – *onder*  
stupide – *dom*  
sucre – *suiker*

trouvez – *vindt*  
tu – *je/jij*

vite! – *vlug! snel!*  
voici – *hier is, ziehier*  
voilà – *daar is, ziedaar*

**BIBLIOBUS**  
Collection A

Niveau 2 (orange)

Livret 7: Les champions  
plus Une surprise pour maman

## Les autres titres de Niveau 2 sont:

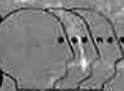
Livret 6: **Du pain! Du pain!**  
plus **La mission de Force F**

Livret 8: **Le gangster et le chat**  
plus **Tonka et Tacha**

Livret 9: **Gaston et Guillaume**  
plus **Hôtel Vampire**

Livret 10: **Le pique-nique**  
plus **Supergosse à la fête**

**SMD**



..... Spruyt, Van Mantgem & De Does bv • Leiden • 1997

.....  
**EDUCATIEVE  
UITGEVERS**

**MGP**

Mary Glasgow Publications Ltd,  
140 Kensington Church Street,  
London W8 4BN, England

ISBN 0-86158-907-6

© Mary Glasgow Publications Ltd. Première impression 1982